

scala®

## Tensiomètre au bras SC 6750A



CE 0197

FR Mode d'emploi

### Sommaire

	Page
Mesures de précaution lors de l'emploi .....	2
Informations relatives à la mise aux déchets .....	3
Description et destination du produit .....	4
A propos de la tension artérielle .....	4
Appareil et affichage en un coup d'œil .....	5
Explication des symboles employés .....	6
Préparation de la mise en service .....	7
Réglage de l'horaire .....	7
Réalisation d'une mesure .....	8
La fonction de mémoire .....	9
Soins et entretien .....	9
Messages d'erreur et incidents .....	10
Informations relatives à la garantie .....	10
Caractéristiques techniques .....	11

### Mesures de précaution lors de l'emploi

1. Évitez de trop gonfler le brassard (manchette) pour éviter une pression douloureuse.
2. Si une gêne survient durant la mesure, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
3. Ouvrez la fermeture velcro lorsque la pression du brassard dépasse 300 mmHg.
4. Gardez le tensiomètre, y compris les piles, hors de portée des enfants pour éviter tout abus.
5. Les instructions d'utilisation et l'appareil ne remplacent pas la visite chez le médecin. Diagnostiquer une maladie entraînant le traitement et la prescription de médicaments incombent au médecin. Contactez toujours votre médecin en cas de problèmes.
6. L'appareil ne peut pas fonctionner comme prévu s'il est utilisé en dehors de la plage de température spécifiée (+5 °C à 40 °C) et de la plage d'humidité relative (15% à 90% RH).
7. Attendez 30 à 45 minutes après un verre contenant de la caféine ou après avoir fumer une cigarette.
8. Attendez 3 à 5 minutes pour la mesure suivante.
9. Pour obtenir des valeurs comparables, il est nécessaire de toujours mesurer sur le même bras (de préférence à gauche) et aux mêmes moments.

10. Pour mesurer, asseyez-vous confortablement et droit à une table. Les coudes sont sur la table, les pieds sont à plat sur le sol l'un à côté de l'autre. Les jambes croisées l'une sur l'autre faussent la mesure.
11. Effectuez la mesure à une température ambiante confortable et dans un environnement calme. Ne bougez pas, ne parlez pas. Effectuez la mesure à une température ambiante confortable et dans un environnement calme. Ne bougez pas, ne parlez pas.
12. Veuillez prendre en compte le fait que vos valeurs de tension artérielle sont soumises à une fluctuation naturelle. Sous le stress, vous avez des valeurs plus élevées, tandis que pendant le sommeil, vous avez les valeurs les plus basses.
13. Demandez à votre médecin de vous expliquer votre état de santé et votre plage de tension artérielle avant de prendre cet appareil à la maison.
14. Si vous souffrez de maladies telles que l'artériosclérose, le diabète, une maladie du foie ou des reins, des problèmes circulatoires, etc. Adressez-vous à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
15. L'appareil affiche les arythmies survenant pendant la mesure, telles que des extrasystoles artérielles ou ventriculaires ou la fibrillation auriculaire.
16. N'utilisez pas l'appareil avec des bébés, des enfants ou des personnes qui ne peuvent pas exprimer leur volonté.
17. L'appareil n'est pas étanche. Évitez la pénétration de liquides.
18. N'utilisez pas l'appareil si vous remarquez des dommages ou un fonctionnement atypique.
19. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.

#### Informations relatives à la mise aux déchets



Les appareils défectueux ou en fin de la durée de vie peuvent contenir des résidus qui pourraient constituer un risque pour l'environnement. Veuillez jeter l'appareil correctement à un point de collecte communale des déchets électriques.



Les piles doivent être éliminées de façon appropriée. Aux points de vente ou aux points de collecte municipale, des conteneurs appropriés sont disponibles pour l'élimination de la batterie.

#### Description du produit et finalité de l'emploi

Le tensionmètre pour la pression artérielle est un dispositif électronique d'auto-mesure non invasive de la pression artérielle humaine et la fréquence du pouls des adultes par la méthode de mesure oscillométrique (Smart-logik) au bras gauche, nu, d'un adulte dans un environnement familial et à la température ambiante. Pour les personnes handicapées, l'auto-surveillance est exclue. Une mesure de la pression artérielle peut être effectuée par un autre personne non handicapée chez ces individus. Les valeurs mesurées peuvent être transmises via NFC sur un smartphone ou une tablette. Pour cela, veuillez installer l'application gratuite BPM OUCare.

#### A propos de la tension artérielle

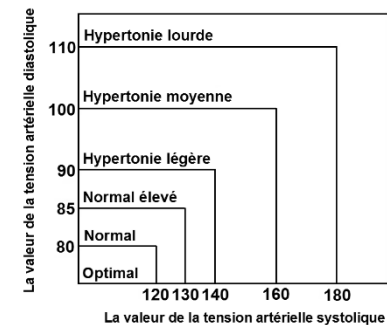
##### Qu'est ce que la tension artérielle?

La tension artérielle est produite par la force du sang en circulation contre les parois des artères, après que le cœur ait pompé du sang dans le système vasculaire.

##### Quelles sont pression systolique et diastolique?

La pression systolique est la pression maximale à la contraction cardiaque, la pression diastolique est la pression alors que le cœur est au repos.

L'évaluation des valeurs de tension artérielle a été réalisée par l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) comme suit:



##### Quelle est la tension artérielle basse?

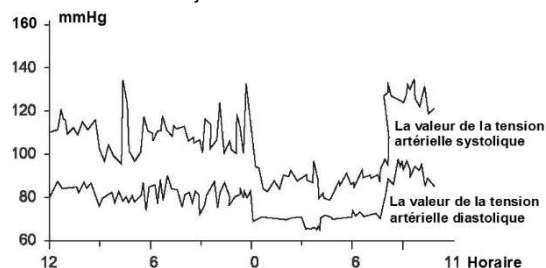
Alors que la pression artérielle basse provoque certains symptômes désagréables tels que des étourdissements et / ou de la somnolence, mais il est moins dangereux que l'hypertension artérielle.

##### Variations de la tension artérielle

La pression du sang humain est soumis à des fluctuations au cours d'une journée (voir le diagramme), qui sont causés par les activités: manger, le

bain, le sport, le tabagisme, la consommation d'alcool, le stress, la tension mentale, la respiration, la conversation, le mouvement, la température ou l'humidité changement, etc.

Le tableau suivant montre les fluctuations possibles de la pression artérielle au cours d'une journée:



#### Comment faire pour obtenir des mesures fiables?

Veillez suivre nos recommandations:

1. Effectuer la mesure de la tension artérielle à peu près aux mêmes moments et dans les mêmes conditions.
2. Évitez de manger pendant la mesure, de fumer ou de vous déplacer. Boire du café ou de l'alcool doivent remonter à au moins 30 minutes.
3. Retirer les vêtements ou les bijoux à votre poignet et assurez-vous que la zone de la manchette soit libre.
4. Asseyez-vous à une table et détendez-vous pendant au moins 5 minutes, puis effectuer la mesure dans un environnement calme.
5. Si vous voulez répéter une mesure, attendez au moins 5 minutes.

#### L'appareil

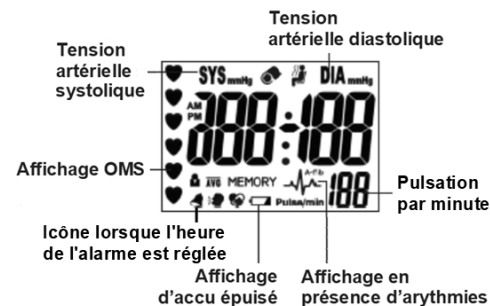
- 1 - Bouton MEMORY
- 2 - Bouton User
- 3 - Bouton MARCHE/ARRE
- 4 - Manchette pour le bras



#### L'ensemble des fournitures comprend:

Le dispositif, le brassard (22 – 32 cm), 3 piles alcalines (LR03), un sac de stockage ou -box de stockage et les instructions d'utilisation.

#### L'affichage LCD




#### Explications des symboles employés

<b>SYS</b>	Valeur de tension artérielle systolique		Bouton MARCHÉ / ARRET
<b>DIA</b>	Valeur de tension artérielle diastolique	<b>PP</b>	Pression de pouls: SYS - DIA > 60 mmHg
	Affichage en présence d'arythmies		Informations de mise aux déchets
	Lisez le mode d'emploi		Pièce d'utilisation BF
	Fabricant	<b>HI</b>	Tension > 300mmHg
<b>EC REP</b>	Représentant de l'UE	<b>P</b>	Processus de pompage en cours
	Protéger contre l'humidité	<b>P Er</b>	Pompe défectueuse
<b>CE 0197</b>	Numéro de point cité	<b>UU Er</b>	Mouvement pendant la mesure
<b>LOT MMY</b>	Date de fabrication (Mois/Année)	<b>LL Er</b>	Pas de pouls reconnu
<b>SN</b>	Numéro de série	<b>rr Er</b>	Valeur de mesure non réelle
	Symbole REACH Appareil conforme à l'ordonnance européenne des produits chimiques	<b>RoHS</b> conform 2011/65/EU	Conforme à la directive de l'UE 2011/65/EU pour limitation des matériaux dangereux.

### Préparations de la mise en service

#### Disposition des piles

Avant la première utilisation, ou si l'appareil indique que les piles vides avec le symbole "  ", procédez comme suit:

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles et insérez 3 piles alcalines (LR 03) dans le compartiment des piles. Lors de l'insertion prêtez attention à la bonne polarité. Elle est représentés dans le compartiment à piles avec "+" et par "-". Puis remplacer le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Utilisez lors d'un changement de piles, des piles alcalines du même type.
3. Lorsque l'indicateur de batterie apparaît, remplacer toutes les batteries en même temps.
4. L'horloge intégrée et le contenu de la mémoire peuvent être effacés lors du changement de piles. L'horloge doit alors être réajustée.

### Réglage de l'affichage de l'horloge

Pour le réglage temporel des mesures, l'horloge intégrée est réglée avant la première mesure.

1. A l'état éteint, maintenez la touche MEMORY enfoncée jusqu'à ce qu'à l'écran LCD l'année clignotante apparaît. Avec le bouton MARCHE / ARRET, vous réglez l'année.
2. Appuyez sur la touche MEMORY pour passer au réglage du mois, du jour, de l'heure et de la minute.
3. Ensuite, "CL" apparaît. Avec le bouton MARCHE / ARRET, sélectionnez "Marche" pour l'affichage permanent à temps ou "Arrêt" pour l'affichage de l'horaire. Il existe 4 alarmes (AL1 - AL4) réglables. Si une alarme est activée, l'affichage du pouls apparaît sur l'écran.
4. Refermez tous les paramètres, en appuyant sur le bouton MEMORY.

### Disposition de la manchette et position de mesure

1. Assurez-vous que la circonférence de votre bras est dans la zone spécifiée de manchette.
2. Connectez la manchette à l'appareil. A cet effet, insérer le tuyau reliant le manchon à la douille de la manchette sur le côté gauche de l'appareil (voir page 5).
3. Placez la manchette autour du bras gauche nu. la mesure à travers des vêtements fins est possible.
4. Le bord inférieur de la manchette doit être d'environ 2 à 3 cm au-dessus du coude. La manchette ne doit pas être appliquée de manière trop serrée.

7

5. Asseyez-vous droit, à une table (le dispositif doit être mis sur la table). Vos pieds sont à plat sur le sol. Détendez-vous.

S'il est impossible d'effectuer la mesure sur le bras gauche, utilisez le bras droit.


### Réalisation d'une mesure

1. Appuyez sur la touche USER pour allouer sa mémoire à l'utilisateur.
2. Appuyez sur le bouton ON / OFF, et la mesure automatique démarre. La mesure peut être interrompue à tout moment en appuyant sur le bouton ON / OFF.
3. Après la fin de la mesure systolique, la pression diastolique et le pouls sont affichés.
4. Une bande de couleur (indicateur OMS) sur le bord gauche de l'écran LCD évalue votre pression artérielle selon la classification de l'OMS. Évaluation des valeurs de tensions artérielles.

#### Critères OMS

Classification	Systolique / mmHg	Diastolique / mmHg
Optimal	< 120	< 80
Normal	< 130	< 85
Normal élevé	130 - 139	85 - 89
Hypertonie légère	140 - 159	90 - 99
Hypertonie moyenne	160 - 179	100 - 109
Hypertonie lourde	≥ 180	≥ 110

*Selon l'OMS, l'hypertension se situe à 140/90 mmHg.*

5. Si un pouls irrégulier est détectée, l'appareil l'affiche avec le symbole . Une arythmie cardiaque apparaît lorsque le temps entre 2 battements est 5/3 fois plus long que la pulsation moyenne et que cette perturbation se produit trois fois durant une seule mesure. Si les arythmies sont fréquentes, vous devriez consulter un médecin.
6. Si PP apparaît à l'écran une fois la mesure terminée, l'écart entre les valeurs de tension artérielle systolique et diastolique est supérieur à 60 mmHg. En cas d'apparition répétée de l'augmentation de la pression différentielle, vous devriez consulter un médecin. Lors de la mise à l'arrêt, la valeur mesurée est stockée.

8

### La fonction de mémoire

1. Sélectionnez, avec le bouton USER, la mémoire de l'utilisateur dont vous souhaitez appeler les valeurs.
2. Utilisez le bouton MEMORY pour appeler les valeurs stockées dans la mémoire.
3. L'appel de la mémoire commence par la dernière valeur stockée (elle est sur l'espace le plus élevé).

#### Effacer une valeur mémorisée

Appelez la valeur à supprimer de la tension artérielle avec le bouton MEMORY. Une pression immédiate (au moins 4 secondes !!!) sur le bouton MARCHE / ARRET et l'écran affiche dEL (delete = supprimer) et le numéro de l'emplacement de mémoire. Appuyez immédiatement, le bouton MARCHE / ARRET et la valeur sera supprimée.

#### Effacer toutes les valeurs mémorisées

Appelez la valeur à supprimer de la tension artérielle avec le bouton MEMORY. Une pression immédiate (au moins 4 secondes !!!) sur le bouton MARCHE / ARRET et l'écran affiche dEL (delete = supprimer) et le numéro de l'emplacement de mémoire. Appuyez encore une fois sur le bouton MEMORY et l'affichage indique : dEL et ALL (pour tous les emplacements de mémoire). Appuyez immédiatement sur le bouton MARCHE / ARRET et toutes les valeurs sont supprimées. La date et l'horaire restent en mémoire.

### Soin et entretien

1. Ne laissez pas tomber l'appareil. Il n'est pas résistant aux chocs.
2. Ne démontez ou ni ne modifiez l'appareil, ni la manchette. Ne pas tordre la manchette.
3. Évitez la lumière directe du soleil, des températures élevées ou de l'humidité, la poussière et les saletés importantes.
4. Ne pas utiliser de diluant, d'essence et d'autres détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
5. Ne pas laver la manchette ou ne pas immerger la manchette dans l'eau.

#### • Nettoyage

1. Utiliser un chiffon imbibé d'eau ou un détergent neutre pour nettoyer l'appareil. Ensuite, essuyez-le pour le sécher.
2. Les taches sur la manchettes doivent être retirées doucement avec un chiffon humide et enlever la mousse de savon.

#### • Désinfection


1. Désinfectez l'appareil une fois que vous l'avez complètement nettoyé.
2. Utilisez de l'alcool à 70 à 75%. Mettez l'alcool dans un flacon pulvérisateur et vaporisez-le des deux côtés du brassard. Le temps de contact de la désinfection doit être supérieur à 10 minutes.
3. Rincez le désinfectant sans laisser de résidus.

#### • Procédé de séchage

1. Après le processus de nettoyage et de désinfection.
2. Séchez l'appareil et le brassard pendant environ 3 à 4 heures à la température ambiante (20 ° C à 30 ° C).
3. Rangez l'appareil dans un environnement sec, propre et sans poussière, à des températures comprises entre 5°C et 40°C.

### Messages d'erreur et incidents

Le tableau montre les défauts possibles:

Affichage d'erreurs	Description de défaut / Cause de défaut
LL Er	Aucun pouls n'est reconnu. Le brassard est disposé de manière détendue ou n'est pas étanche.
UU Er	Mouvement durant la mesure.
P Er	Pompe défectueuse ou fonction défectueuse.
rr Er	L'appareil ne reconnaît aucune valeurs de mesures utilisables.
HI	La pression de pompage est plus élevée que 300 mmHg. Défaut du circuit de pression dans l'appareil.
 ou pas d'écran	Piles épuisées.

### Informations relatives à la garantie

Pour le Tensiomètre, nous accordons une garantie de 2 ans. Le ticket de caisse sert de bon de garantie. Au cours de la période de garantie, l'équipement défectueux sera réparé gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages, qui sont dues à des usages non conformes, des accidents, le non respect des instructions d'utilisation ou les modifications du produit par un tiers.

### Recalibrage périodique

Un examen de la précision de la SC 6750A est pas nécessaire en règle générale. Pour les appareils qui sont utilisés dans la pratique médicale, le règlement actuel sur l'emploi des instruments médicaux prescrit un contrôle de la technique de mesure après 2 ans.

### **Caractéristiques techniques**

Plage de mesure:	Pression: 20 ~ 300 mmHg Fréquence de pouls: 40 ~ 200 Pulsation/min
Précision:	Pression: 3 mmHg Fréquence de pouls: $\pm 5\%$ de ma valeur de mesure
Procédé de mesure:	Méthode de mesure oscillométrique
Arrêt automatique:	150 secondes après dernière activation de bouton
Mémoire:	2x50 pas
Taille d'appareil:	152x97x27mm (sans manchette)
Taille de manchette:	22-32 cm
Masse:	env. 224 g (y compris les piles)
Alimentation en tension:	4,5 V (3 x LR03)
Durée de vie des piles:	env. 250 mesures
Conditions de service:	5 ~ 40 °C, 15 ~ 90%RH
Conditions de stockage:	-20 ~ 50 °C, <93% RH
Classification IP:	IP20

Toutes modifications dans le sens du progrès technique du produit, réservées.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

### **Importateur**

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95,  
14532 Stahnsdorf, Germany